

Contents 目錄

總裁寄語
CEO's Message

01

專題報道
Cover Story

02

新聞速遞
News Express

05

持續進修
CPD

10

近期常見違規
Recent Common Malpractice

11

誠信與你
Integrity in Focus

12

反洗錢專區
AML Corner

15

常見問答
Frequently-Asked-Questions

16

好•活動
Mark Your Diary

17

照片回顧
Photos recollection

18

統計數字
Statistics

20



韓婉萍
行政總裁

Ruby HON Yuen-ping
Chief Executive Officer

第一階段進修計劃將於2025年第一季度實施，對象僅為新入行人士。

The Phase I Scheme will be launched in the first quarter of 2025 and will initially only target newcomers.

以新入行人士為對象的強制性持續專業進修計劃

Mandatory CPD Scheme for newcomers

地產代理監管局（「監管局」）自2005年5月起以自願參與形式推行持續專業進修計劃。接近20年過後，監管局將向新入行人士推出第一階段的強制性持續專業進修計劃（「第一階段進修計劃」）。筆者希望藉此欄目，向各位持牌人介紹一下計劃重點。

為進一步提升地產代理行業的專業水平、形象和聲譽，同時通過培養持牌人的專業精神，增強公眾信心和保障消費者權益，第一階段進修計劃將於2025年第一季度實施，對象僅為新入行人士。那些在該計劃實施日期後參加並通過有關資格考試而獲得相關營業員牌照或地產代理（個人）牌照的人士，其牌照將受強制性持續專業進修條件的約束。

這些新持牌人須在其牌照有效期期間取得監管局指定的持續專業進修學分才能申請牌照續期。一般來說，持牌人每參與一小時的持續專業進修活動，便會獲發一個學分。計劃初期，一年牌照的持有人其進修要求為四個持續專業進修學分，而兩年牌照的持牌人其進修要求則為八個持續專業進修學分。如果牌照有效期少於一年，持續專業進修學分的要求將按比例調整。

根據第一階段進修計劃，現有持牌人不受任何強制進修要求的約束。

更多關於強制性持續專業進修計劃的詳情，請密切留意監管局網站的公布。

The Estate Agents Authority (“EAA”) launched a voluntary Continuing Professional Development (“CPD”) Scheme in May 2005. After nearly 20 years, the EAA will introduce a Mandatory CPD Scheme soon and implement Phase I for newcomers (“Phase I Scheme”). I would like to share the highlights of the Phase I Scheme with all licensees here in this column.

To further enhance the professionalism, image, and reputation of the estate agency industry, as well as to strengthen public confidence and consumer protection through building a culture of professionalism among licensees, the Phase I Scheme will be launched in the first quarter of 2025 and will initially only target newcomers. Those who take and pass the necessary qualifying examinations after its implementation date and subsequently acquire their salesperson’s or estate agent’s licences will be subject to a mandatory CPD condition attached to their licences.

These new licensees must earn a certain number of CPD points as specified by the EAA within the duration of their licences before they could apply for licence renewal. Typically, licensees will receive one CPD point for each hour of CPD activities they engage in. Initially, the CPD requirement for a licensee holding a one-year licence is four CPD points, while those holding a two-year licence is eight CPD points. In cases where the licence is valid for less than one year, the CPD point requirement will be adjusted on a pro-rata basis.

Under the Phase I Scheme, existing licensees are not subject to any mandatory CPD requirement.

Please stay tuned for more details of the Mandatory CPD Scheme on the EAA’s website.